

Centenaire du cinéma indien  
Festival du film indien  
Genève, 4-7 décembre 2012

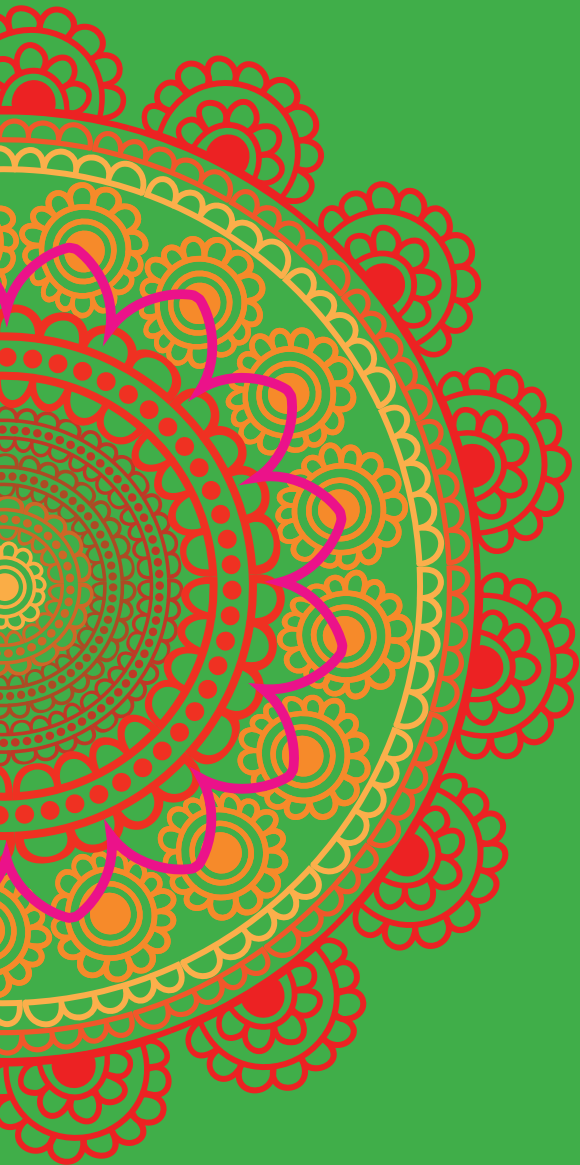


सत्यमेव जयते  
GOUVERNEMENT  
DE L'INDE



OMPI

ORGANISATION MONDIALE  
DE LA PROPRIÉTÉ  
INTELLECTUELLE



*Centenaire du cinéma indien  
Festival du film indien*

*Genève, 4-7 décembre 2012*

**coorganisé par:**

*l'Organisation Mondiale de la  
Propriété Intellectuelle (OMPI)*

*le Ministère indien de l'information et  
de la radiodiffusion*

*la Mission permanente de l'Inde  
auprès de l'Office des Nations  
Unies et des autres organisations  
internationales à Genève*

**à l'OMPI (bâtiment principal)  
34 chemin des Colombettes,  
Genève**



सत्यमेव जयते  
GOUVERNEMENT  
DE L'INDE



**OMPI**

ORGANISATION MONDIALE  
DE LA PROPRIÉTÉ  
INTELLECTUELLE



# Cent ans de cinéma indien

## Un siècle de créativité

Afin de marquer les 100 ans de cinéma indien, l'Organisation Mondiale de la Propriété Intellectuelle (OMPI) aura le plaisir d'accueillir un festival du film indien, qui se tiendra au siège de l'Organisation à Genève du 3 au 7 décembre 2012.



Avec plus de 1200 sorties par an dans plus de 25 langues, l'Inde est le premier producteur mondial de longs métrages. Acclamés dans les festivals de cinéma internationaux, séduisant les publics du monde entier, les films indiens divertissent bien au-delà des frontières nationales.

“Des films muet en noir et blanc du début du XX<sup>e</sup> siècle aux techniques numériques de pointe actuelles, le cinéma indien a influencé le développement de toute une industrie au niveau mondial”, a déclaré le Directeur général de l'OMPI, M. Francis Gurry. “Nous sommes honorés que le

Gouvernement indien ait choisi l'OMPI – un lieu particulièrement bien adapté – pour célébrer le centenaire du cinéma indien”.

“L'Inde est fière de son industrie cinématographique. C'est une source non seulement de divertissement mais également de nombreux emplois et de richesses considérables, essentiellement en raison d'un système de droit d'auteur solide qui encourage la créativité”, a déclaré M. Dilip Sinha, représentant permanent de l'Inde auprès de l'Office des Nations Unies à Genève, qui a ajouté que c'était la principale raison pour laquelle l'OMPI avait été choisie pour accueillir le centenaire du cinéma indien.

“Le Gouvernement indien a toujours soutenu et facilité le développement de l'industrie cinématographique nationale et fait en sorte qu'elle continue de prospérer et de croître”, a dit M. Uday Kumar Varma, secrétaire du Ministère indien de l'information et de la radiodiffusion, faisant également observer que ce secteur était l'un des plus dynamiques de



*l'économie indienne et créait de nombreux emplois dans le pays.*

*L'industrie cinématographique est l'une des composantes les plus dynamiques des "industries de la création". Le droit d'auteur, qui protège la créativité, est le fondement du succès et de la stabilité économique pour les industries de la création car il permet de transformer la créativité en actifs économiques.*

*Réaliser un film a toujours été une entreprise à la fois complexe, innovante et créative. Pour que la réussite économique soit au rendez-vous, il convient de mettre en adéquation les idées et les talents, se procurer les droits de propriété intellectuelle indispensables et les mettre à profit pour obtenir des subventions de la part des distributeurs de films commerciaux et, naturellement, il convient aussi de captiver le public. L'industrie du cinéma et de la vidéo est une des industries de la création qui contribue le plus à la valeur économique et à une partie importante de la richesse des*

*pays. Le respect du droit d'auteur est essentiel pour permettre aux artistes et aux producteurs de réaliser des films qui comptent, tout en gagnant leur vie, et pour contribuer au développement des économies.*

*Il y a un siècle, l'Indien Dadasaheb Phalke, un pionnier s'il en fut, réalisa un film muet sur un roi qui ne mentait jamais; cette œuvre a marqué les débuts du cinéma indien. Au début des années 40, l'industrie cinématographique s'était développée selon une recette gagnante qui, aujourd'hui encore, contribue à la renommée et au succès de masse du cinéma indien, à savoir un mélange de chansons, de danses, de mélodrame et de fantastique.*

*Aujourd'hui, le secteur est passé au numérique et l'industrie cinématographique indienne est une des plus prolifiques au monde; son centre se situe à Mumbai, dont la production cinématographique, en hindi, est connue sous le nom de Bollywood. Bien que 90% des recettes proviennent de la*



*production locale, cette industrie s'est développée tant sur le plan artistique que commercial: les superproductions indiennes, telles que «Barfi!», qui sera projetée à l'OMPI cette semaine, sont de plus en plus attractives au niveau international et connaissent un succès critique grandissant dans les festivals de cinéma du monde entier. Nombreux sont ceux qui ont été inspirés par le cinéma indien et les prestations de Devika Rani, Raj Kapoor, Nargis, Dev Anand, Waheeda Rehman, Soumitra Chatterjee, Sharmila Tagore, Shabana Azmi, Rekha, Smita Patil, Kamal Hasan, Rajinikanth, Amitabh Bachchan, Tabu ou Aamir Khan, Shah Rukh Khan, ou Priyanka Chopra, entre autres acteurs mémorables.*

*Toutefois, le cinéma n'est pas seulement un divertissement: en 2001, le Gouvernement indien a conféré le statut d'industrie au secteur cinématographique, ce qui a permis aux producteurs d'obtenir plus facilement un financement institutionnel. En 2011, avec un chiffre d'affaires de 96 milliards de roupies indiennes, l'industrie cinématographique indienne a progressé de 9,5%.<sup>1</sup> En 2016, elle devrait afficher un taux de*

*croissance annuel de 9,1% et atteindre un chiffre d'affaires de 148 milliards de roupies indiennes. En outre, elle est l'un des secteurs d'activité les plus importants du pays, le nombre de personnes qu'elle emploie étant estimé à 1,83 million de travailleurs. Ces emplois dépendent d'une industrie saine et durable.*

*L'OMPI est une institution spécialisée des Nations Unies qui œuvre à encourager la créativité, l'innovation et le développement économique dans tous les pays grâce à un système international de propriété intellectuelle équilibré. À travers une large gamme d'activités dans le domaine du droit d'auteur et des droits connexes, l'OMPI œuvre, avec ses 185 États membres, à faciliter l'examen du financement futur des arts et de la culture, à encourager la croissance des industries de la culture et de la création dans l'intérêt de tous les pays et à promouvoir les droits des artistes, des créateurs, des réalisateurs, des musiciens ainsi que des artistes interprètes ou exécutants.*

*C'est pourquoi l'adoption en juin 2012 du Traité de Beijing de l'OMPI afin de protéger les droits de propriété intellectuelle des artistes interprètes ou exécutants de*

<sup>1</sup> Étude CII PwC (2012).

*l'audiovisuel, tels que les acteurs de cinéma ou de télévision, a marqué une étape importante dans les efforts déployés pour combler les lacunes de la protection internationale des droits des artistes interprètes ou exécutants de l'audiovisuel. Ce résultat a été*

*obtenu avec le soutien actif de la communauté internationale du cinéma, au sein de laquelle l'Inde a joué un rôle de premier plan.*

*La semaine du film indien permettra aux cinéphiles de découvrir les merveilles que recèle le cinéma indien et sera l'occasion de revenir sur l'âge d'or du cinéma indien afin de mieux comprendre l'éclosion et la croissance de la plus grande industrie cinématographique du monde.*



# ZINDAGI NA MILEGI DOBARA (2011)

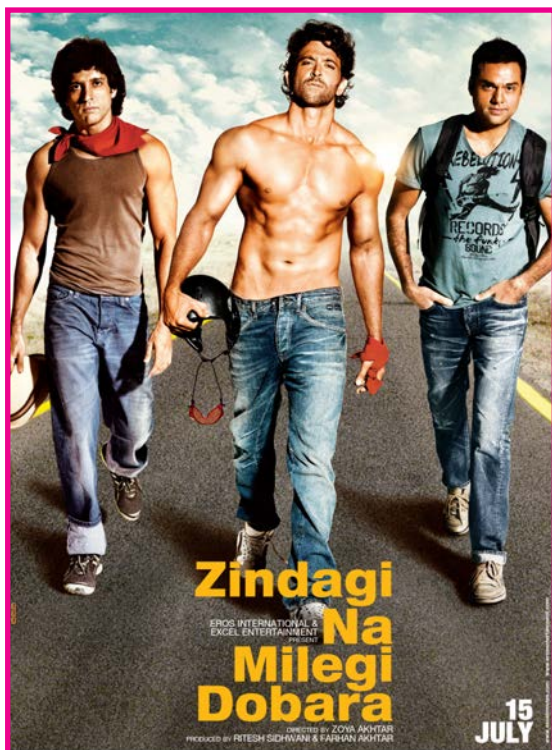
Hindi, 153 minutes

**Producteurs:** Frahan Akhtar,  
Ritesh Sidhwani  
**Réalisateur:** Zoya Akhtar  
**Scénario:** Zoya Akhtar,  
Reema Kagti  
**Photographie:** Carlos Catalan  
**Musique:** Shankar-Ehsaan-Loy  
**Ingénieur du son:** Baylon Fonseca  
**Distribution:** Hrithik Roshan,  
Abhay Deol, Farhan Akhtar,  
Katrina Kaif, Kalki Koechlin



**Synopsis:** Kabir, Imraan et Arjun, trois amis d'enfance partent en voyage pour trois semaines – une sorte de virée entre copains – à la suite des récentes fiançailles de Kabir avec Natasha, six mois seulement après leur rencontre. Les trois jeunes hommes passeront des vacances qui bouleverseront leur vie, changeant leur vision du monde et leur apprenant à ne pas laisser passer leur chance.

**Commentaire:** «Zindagi Na Milegi Dobara» est un film optimiste, tourné en grande partie en Espagne, avec un casting prestigieux et une prise de vues impressionnante,



ainsi que des dialogues pleins d'humour. L'alchimie à l'écran entre les trois acteurs principaux fait de «Zindagi Na Milegi Dobara» un divertissement agréable. Superproduction indienne, le film a fait partie de l'Indian Panorama 2011 et s'est vu décerner le National Film Awards dans les catégories Meilleur son et Meilleure chorégraphie en 2011, ainsi que six Filmfare Awards, cinq Stardust Awards, trois Zee Cine Awards, quatre IIFA Awards et cinq Screen Awards.

«Zindagi Na Milegi Dobara» sera projeté le **4 décembre 2012 à 18 heures** dans le cadre du festival du film indien organisé à l'OMPI.



## **BARFI!** (2012)

Hindi, 150 minutes

**Producteur:** UTV Motion Pictures  
**Réalisateur et scénariste:**  
Anurag Basu  
**Directeur de la photographie:**  
Ravi Varman  
**Musique:** Pritam  
**Distribution:** Ranbir Kapoor,  
Priyanka Chopra, Ileana D'Cruz,  
Saurabh Shukla.

**Synopsis:** le film est une comédie romantique sur «Barfi!», un jeune et charmant sourd-muet, qui vit à Darjeeling et se caractérise par sa nature optimiste, et sa relation avec deux jeunes filles, dont l'une est autiste. Les trois jeunes apprennent que l'amour ne peut être ni défini ni limité par les notions sociales de "normalité" et d'"anormalité"

**Commentaire:** «Barfi!» a été une des plus grosses recettes de Bollywood en 2012. La bande-son du film a également reçu un accueil favorable de la critique. Le film a été sélectionné pour représenter l'Inde à la quatre-vingt-cinquième cérémonie des Oscars en 2013.



Son réalisateur, Anurag Basu, a rencontré le succès avec son troisième film, *Murder*, en 2004, et a tourné certains des films les plus novateurs de la dernière décennie. Le script de son film «*Life in a... Metro*» (2007) est conservé à la Margaret Herrick Library de l'Academy of Motion Pictures Arts and Sciences. «*Kites*», réalisé en 2010, est le premier film indien jamais classé dans les dix premiers au box-office des États-Unis. Ses films sont toujours des succès commerciaux. «*Barfi!*» est son œuvre la plus récente.

«*Barfi!*» sera projeté le **5 décembre 2012 à 18 heures** dans le cadre du festival du film indien organisé à l'OMPI.

# 36 CHOWRINGHEE LANE (1981)

anglais, 108 minutes

**Producteur:** Film Valas  
**Réalisateur et scénariste:**  
Aparna Sen  
**Photographie:** Ashok Mehta  
**Musique:** Vanraj Bhatia  
**Distribution:** Jennifer Kendal  
Kapoor, Dhritiman Chatterjee,  
Debashree Roy, Geoffrey Kendal

**Synopsis:** Le film, dont l'action se situe dans l'Inde après l'indépendance, raconte l'histoire d'une enseignante vieillissante, Violet Stoneham, qui mène une vie triste et solitaire. Nandita, l'une de ses anciennes élèves et son petit ami, Samaresh, persuadent Violet de laisser Samaresh s'installer dans son appartement pour écrire son roman pendant qu'elle est à l'école. Une relation chaleureuse se noue entre les amoureux et l'enseignante. Un jour, en rentrant chez elle, Violet découvre que le couple se sert de son appartement pour y avoir des relations intimes, mais elle souhaite quand même rester leur amie. Après quelque temps, Nandita et Samaresh se marient et rejettent l'amitié de Violet.

**Commentaire:** Ce film qui a connu un vif succès, a été sélectionné dans plusieurs festivals internationaux, notamment le



Festival international du film en Inde, ainsi que ceux de Manille, Melbourne, Sydney, Venise, Chicago, San Francisco, et Tachkent. Il a remporté trois prix au National Film Awards, à savoir dans les catégories Meilleur film en anglais, Meilleure réalisation et Meilleure photographie en 1982, ainsi que le Golden Eagle Award au Festival de cinéma de Manille en 1982, et Jennifer Kendal Kapoor a été nommée dans la catégorie Meilleure actrice au BAFTA Award (Royaume-Uni) en 1983.

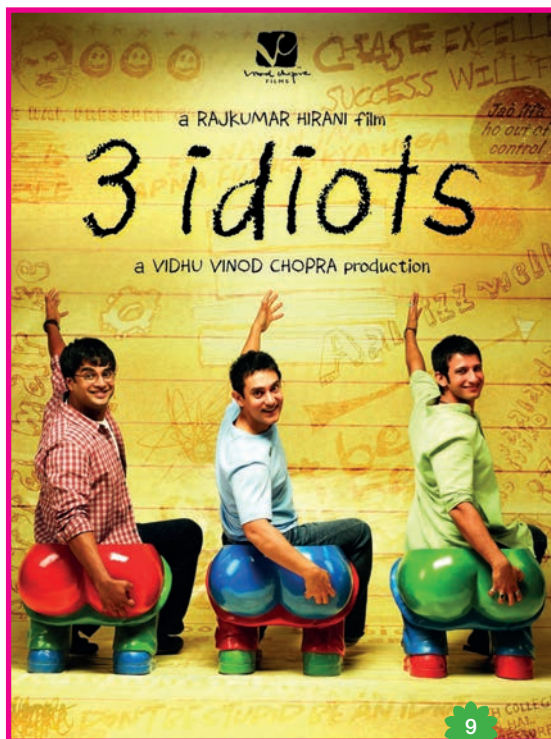
«36 Chowringhee Lane» sera projeté le **6 décembre 2012 à 18 heures** dans le cadre du festival du film indien organisé à l'OMPI.

## 3 IDIOTS (2009)

Hindi, 170 minutes

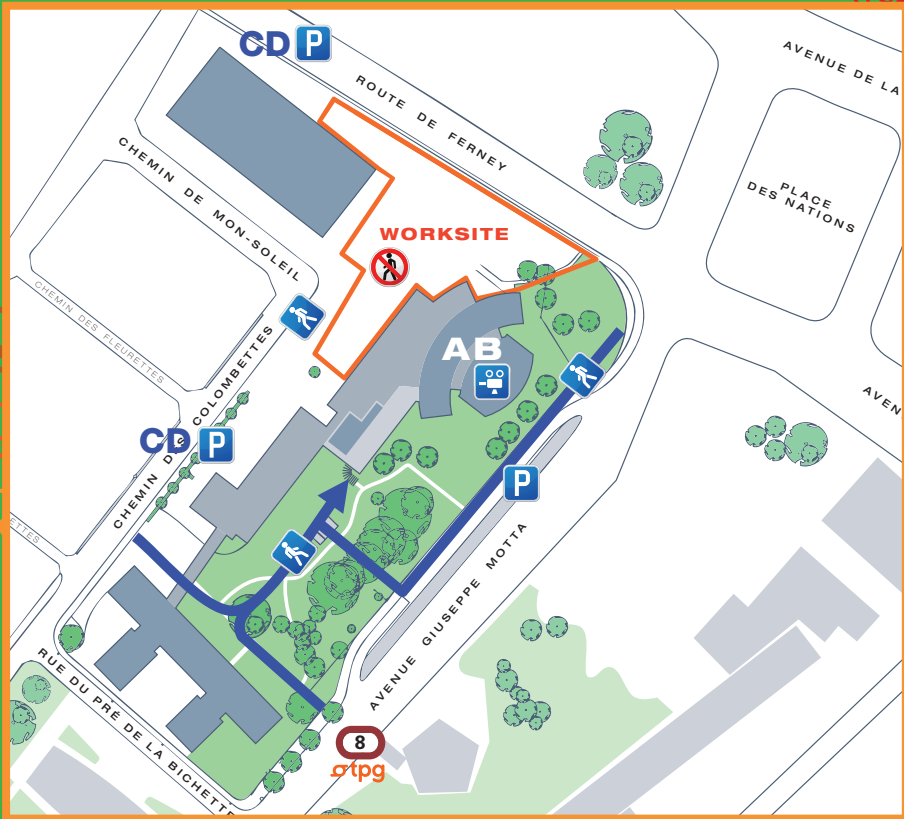
**Réalisateur:** Rajkumar Hirani  
**Producteur:** Vidhu Vinod Chopra  
**Scénario:** Abhijat Joshi, Rajkumar Hirani et Vidhu Vinod Chopra  
**Photographie:**  
C. M. Muraleedharan  
**Distribution:** Aamir Khan,  
R. Madhavan, Sharman Joshi,  
Kareena Kapoor, Boman Irani

**Synopsis:** Farhan, Raju et Rancho sont amis et colocataires dans une école d'ingénieurs. Le film se déroule autour des aventures de Farhan et Raju, partis à la recherche de Rancho, libre-penseur incorrigible qui, un beau jour, disparaît soudainement. Au cours de leur quête, ils se remémorent des moments de leur vie, ainsi que des incidents isolés, tels qu'un pari oublié depuis longtemps, une noce qu'ils ont parasité et un discours de bienvenue à une réception dans leur école qui a dégénéré. Rancho leur a appris à être créatifs et à penser par eux-mêmes, même si les conformistes les considèrent comme des «idiots». Cette comédie porte sur l'une des quêtes les plus importantes de l'être humain, l'épanouissement personnel.



**Commentaire:** Un divertissement intelligent qui aborde les préoccupations contemporaines de la société avec beaucoup d'humour et une interprétation agréable. Le film est le plus grand succès de l'histoire du cinéma indien et le film de Bollywood qui a engrangé le plus de recettes sur les marchés étrangers. Il a remporté de nombreux prix, dont le National Film Awards dans les catégories Meilleur film populaire, Meilleur son et Meilleurs dialogues en 2009, 16 IIFA Awards, six Filmfare Awards, deux Max Stardust Awards et dix Star Screen Awards.

«3 Idiots» sera projeté le **7 décembre 2012 à 18 heures** dans le cadre du festival du film indien organisé à l'OMPI.



Photos: Avec la permission gracieuse des producteurs de films et NFAI, avec le concours de la Direction des Festivals de Cinéma, Ministère de l'information et de la radiodiffusion, Gouvernement de l'Inde